

ADVANCE



Reliable Paragliding Equipment
advance.swiss



EASINESS4

Getting Started

LIGHT REVERSIBLE HARNESS



GETTING STARTED

WELCOME ON BOARD

DE Vielen Dank, dass du dich für ein ADVANCE Produkt entschieden hast. Diese Broschüre verschafft dir einen Überblick über das EASINESS 4 und die ersten Schritte damit.

EN Thank you for choosing an ADVANCE product. This brochure will give you an overview of the first steps to familiarise yourself with your new EASINESS 4.

FR Merci d'avoir choisi un produit ADVANCE. Cette brochure te propose un aperçu de ta EASINESS 4 et des premières étapes pour te familiariser avec elle.

ADVANCE



RELIABLE PARAGLIDING EQUIPMENT

OUR STORY

PIONEERING SPIRIT AND SWISS PRECISION

Ideen zum Fliegen bringen, das können wir. Seit über 30 Jahren stehen bei ADVANCE die Bedürfnisse und Wünsche der Pilotinnen und Piloten im Zentrum. Mit Schweizer Präzision verfeinern wir Modell für Modell. Höchste Qualität und absolute Zuverlässigkeit haben oberste Priorität, in der Luft wie beim Service. So sind wir vom Pionier zum Perfektionisten geworden und zu einem weltweit führenden Gesamtanbieter.

Putting our ideas into the air. That's what we can do. For more than 30 years, ADVANCE have kept the needs and wishes of our pilots at the forefront. With Swiss precision we refine model after model. Highest quality and absolute reliability have our top priority, in the air and in our customer service. So from pioneers we have become perfectionists, and a leading worldwide comprehensive service provider.

Permettre à nos idées de voler, voilà ce que nous faisons. Depuis plus de 30 ans, chez ADVANCE nous avons toujours placé les besoins et les souhaits de nos pilotes au premier plan. Avec la précision suisse, nous affinons modèle après modèle : la plus haute qualité et une fiabilité absolue sont prioritaires, tant en l'air que dans nos services. Ainsi, de pionniers nous sommes devenus des perfectionnistes, et un fournisseur global de premier plan dans le monde entier.

WARRANTY

REGISTER YOUR PRODUCT FOR A +12 MONTH WARRANTY



CHECK QR CODE FOR INFO

Grundsätzlich gilt die Gewährleistungspflicht deines Landes. Registrierst du dein neues Produkt innerhalb von 10 Tagen ab Kaufdatum unter www.advance.swiss/register, verlängert sich die Garantie um 12 Monate.

As a basic requirement the warranty conditions of your country apply. If you register your new product at www.advance.swiss/register within 10 days of purchase, the warranty will be extended by 12 months.

En principe l'exigence légale de garantie de ton pays est valable. Si tu enregistres ton nouveau produit dans les 10 jours suivant la date d'achat sur www.advance.swiss/register, tu bénéficieras d'une prolongation de garantie de 12 mois.

MANUAL

DOWNLOAD YOUR MANUAL



CHECK QR CODE FOR INFO

Das Handbuch ist ein wichtiger Bestandteil des Gurtzeugs. Darin findest du eine Anleitung sowie wichtige Hinweise zu Sicherheit, Pflege und Wartung. Wir empfehlen dir deshalb, das Handbuch vor dem ersten Flug sorgfältig durchzulesen.

The manual is an important part of your harness. It contains instructions and guidance, and important advice about safety, care and maintenance. We therefore advise you to read through it carefully before your first flight.

Le manuel est une partie importante de ta sellette. Il contient des instructions et des indications, ainsi que des conseils importants en matière de sécurité, de soin et d'entretien. C'est pourquoi nous te conseillons de le lire entièrement avant ton premier vol.

LIEFERUMFANG DELIVERY INCLUDES CONTENU DE LIVRAISON



2 EDELRID ALU KARABINER
2 ALU CARABINERS EDELRID
2 MOUSQUETONS EN ALU EDELRID



FUSSBESCHLEUNIGER
SPEED SYSTEM
ACCÉLÉRATEUR



INNENCONTAINER MIT GRIFF
INNER CONTAINER WITH HANDLE
POD SECOURS ET POIGNÉE



BLIND-SPLINTE
DUMMY CLOSURE CABLE
JONC SECOURS SUPPLÉMENTAIRE

OPTIONEN OPTIONS OPTIONS



FRONTCONTAINER ZIP LIGHT



HOOK KNIFE



FUNKTASCHE
RADIO POCKET
POCHE RADIO

FEATURES



Eigenschaften

- 1 Velcros für Mini-Vario und Hook-Knife
- 2 Kordel für Volumenreduktion
- 3 Trinkschlauchöffnung
- 4 Rettungsschirm-Verbindungsleinenkanal mit Zip
- 5 Rückenfach
- 6 Easy Connect System
- 7 Bewährtes 2-Schnallen-Verschlusssystem
- 8 Eine Seitentasche mit Zipper
- 9 Rettungsschirmcontainer
- 10 Magnet zum Befestigen des Speedsystems

Features

- 1 Velcros for Mini Vario and Hook Knife
- 2 Cord for bag volume reduction
- 3 Drink tube opening
- 4 Reserve bridle channel with zip
- 5 Back pocket
- 6 Easy Connect System
- 7 Familiar 2-buckle closure system
- 8 One side pocket with zipper
- 9 Reserve container
- 10 Magnet for holding the speed loop

Caractéristiques

- 1 Velcro pour Mini Vario et Hook Knife (coupe suspentes)
- 2 Cordon pour réduire le volume
- 3 Ouverture tuyau de boisson
- 4 Fourreau zipé élévateurs de secours
- 5 Poche dorsale
- 6 Easy Connect System
- 7 Système de fermeture éprouvé à deux boucles
- 8 Poche latérale avec zip
- 9 Compartiment secours
- 10 Aimant de fixation de l'accélérateur

BACKPACK



Eigenschaften

- 1 Breite Hike & Fly Schultergurte mit Taschen
- 2 Klett für das Smartphone
- 3 Elastische Seitentaschen für Trekking-Stöcke, Getränkeflaschen etc.
- 4 Hüftgurt mit Taschen
- 5 Verstellriemen
- 6 Helmnetz
- 7 Befestigungspunkte Helmnetz
- 8 Tasche mit Reißverschluss
- 9 Haltegriff
- 10 Trinkschlauchöffnung

Features

- 1 Wide Hike & Fly shoulder straps with pockets
- 2 Velcro for smartphone
- 3 Elasticated side pockets for trekking poles, water bottles, etc.
- 4 Waist strap with pockets
- 5 Adjustment straps
- 6 Helmet holder
- 7 Helmet holder attachment points
- 8 Zipped pocket
- 9 Grab handle
- 10 Drink tube opening

Caractéristiques

- 1 Grandes sangles d'épaule ajustables avec poches
- 2 Velcro pour smartphone
- 3 Poches latérales élastiques pour bâtons de trekking, bouteilles, gants, etc.
- 4 Ceinture ventrale avec poches
- 5 Sangles réglables
- 6 Filet pour casque
- 7 Points de fixation du filet pour casque
- 8 Poche avec zip
- 9 Poignée de portage
- 10 Ouverture tuyau de boisson

RETTEN EINBAUEN INSTALLING THE RESERVE INSTALLER LE SECOURS



Certified reserve
volumes

Size	Litres
S	2 - 5
M	2 - 5
L	2 - 5



CHECK QR CODE FOR INFO

Fachgerechter Einbau

Die Installation des Retters muss durch eine Fachperson vorgenommen werden. Eine Anleitung befindet sich im Handbuch.

Volumenberechnung

Als grobe Faustregel gilt:
Volumen (l) = Rettungsschirmgewicht (kg) x 2.7

Kompatibilitätstest unerlässlich

In jedem Fall entscheidet der Kompatibilitätstest sowie eine eigenhändige Probeauslösung durch den Piloten darüber, ob das Gesamtsystem zuverlässig funktioniert.

ACHTUNG: Verwende nur den Original-Auslösegriff mit fest verbundenem Innencontainer.

Proper installation

Installation of the reserve must be carried out by a qualified person. Instructions can be found in the manual.

Volume calculation

Approximate formula:
Volume (l) =
Reserve weight (kg) x 2.7

Compatibility test is essential

In every case the compatibility test carried out by the pilot him/herself is the only way to prove that the whole system will work reliably.

CAUTION: Only use the original reserve handle and its attached inner container.

Installation correcte

Le montage doit être effectué par une personne compétente. Des instructions détaillées peuvent être trouvées dans le manuel.

Calcule du volume

Formule rudimentaire:
Volume (l) = poids du parachute de secours (kg) x 2.7

Test de compatibilité indispensable

En ce qui concerne le fonctionnement fiable de l'ensemble du système, un test de compatibilité et un essai d'extraction effectué par le pilote lui-même s'avèrent nécessaires dans tous les cas.

ATTENTION : Utilise exclusivement la poignée d'extraction originale avec pod intégré.

AIRBAG MIT NOTSCHIRMFACH

AIRBAG WITH RESERVE COMPARTMENT

AIRBAG AVEC COMPARTIMENT SECOURS

1



2



Airbag-Protektor

Das EASINESS 4 wird mit einem Nfl-geprüften Airbag-Protektor ausgeliefert. Im Airbag-Protektor ist das Notschirmfach integriert. Auch ohne eingebautem Notschirm ist der Airbag-Protektor voll funktionstauglich. Das Notschirmfach wird in diesem Fall mit einer Blind-Splinte verschlossen. (1) Diese kann auf der Innenseite der Notschirmfach-Öffnung praktisch verstaut werden, wenn sie nicht in Gebrauch ist (2).

Airbag-Protector

The EASINESS 4 comes with a Nfl certified Airbag-Protector. The reserve compartment is built into the Airbag-Protector. The Airbag-Protector also functions fully when a reserve is not installed. In this case the reserve compartment is closed by dummy closure cable (1). When a reserve is installed this dummy cable device can be stowed on the inside of the reserve compartment door, so as not to get lost (2).

Protecteur airbag

La sellette EASINESS 4 est livrée avec un airbag certifié Nfl. Le conteneur pour parachute de secours est intégré dans l'airbag. Ce dernier reste cependant tout à fait fonctionnel lorsque le secours n'est pas monté dans le conteneur ; dans ce cas, le conteneur est fermé à l'aide d'un jonc supplémentaire livré (1). Lorsqu'un parachute de secours est monté dans l'airbag, le jonc supplémentaire peut être logé dans la face intérieure de l'ouverture du conteneur (2).

GURTZEUG EINSTELLEN HARNESS ADJUSTMENT RÉGLER LA SELLETTE



Vorbereitung und Grundeinstellung

- Baue den Retter vor dem Einstellen ein.
- Packe das Rückenfach.
- Stelle die Rückengurte symmetrisch ein.
- Schliesse die Schnallen und hänge dich an einen Simulator.

1. Rückengurte

Die Rückengurte sorgen für eine effektive Abstützung des Rückens und nehmen den Druck von den Schultern. Angezogene Rückengurte bedingen eine aufrechte Sitzposition. Komplett gelöste Rückengurte bewirken eine eher liegende Lage.

Preparation and basic settings

- Install your reserve before adjusting harness settings.
- Fill in your back pocket.
- Set all straps symmetrically.
- Close the harness and hang yourself (in the harness) up in a harness hanger.

1. Back straps

These straps, one on each side, give good back support and take weight off your shoulders. Pulling them in creates an upright sitting position, loosening them completely would result in quite a reclining attitude.

Préparation et réglage de base

- Avant le réglage, installe le parachute de secours.
- Remplis le compartiment dorsal.
- Règle toutes les sangles symétriques.
- Ferme la sellette et installe-toi, accroché à un portique.

1. Sangles dorsales

Les sangles dorsales latérales, assurent un maintien efficace du dos et soulagent la pression sur les épaules. Des sangles dorsales tendues entraînent une position droite. Lorsqu'elles sont totalement détendues, on se retrouve dans une position plutôt allongée.



2. Schultergurte

Ideal angepasste Schultergurte sitzen im Flug eher locker und drücken nicht auf die Schultern, bieten aber dennoch einen angenehmen Support.

3. Kleiner Brustgurt

Auch der kleine Brustgurt kann nach persönlichen Vorlieben eingestellt werden.

INFO: Sämtliche Einstellungen können auch in der Luft vorgenommen werden.

2. Shoulder straps

Ideally the shoulder straps should be set quite loose in flight, without pressing on the shoulders, but should still give comfortable support.

3. Small chest strap

The small chest strap can be adjusted as you wish.

INFO: All adjustments can also be made in the air.

2. Sangles d'épaules

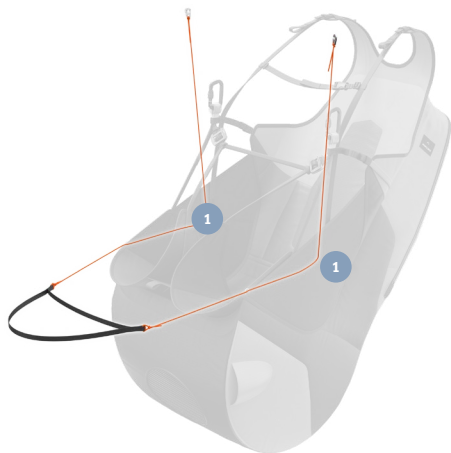
Lorsqu'elles sont parfaitement réglées, en vol, les sangles d'épaules sont un peu lâches et n'appuient pas sur les épaules tout en offrant un maintien agréable.

3. Petite sangle de poitrine

Tu peux régler la petite sangle de poitrine à ta convenance.

INFO : Tous les réglages peuvent aussi être effectués dans les airs.

BESCHLEUNIGER EINSTELLEN SETTING UP THE SPEED SYSTEM RÉGLER L'ACCÉLÉRATEUR



Fussbeschleuniger verbinden

Das Beschleunigungssystem ist bereits vormontiert. Du musst es nur noch verbinden und auf die richtige Länge einstellen.

- 1 Stelle sicher, dass die Beschleunigerleinen am Gurtzeug frei durch alle Umlenkenrollen bzw. Ringe laufen.
- 2 Verbinde den Beschleuniger mittels Brummelhaken mit den Tragegurten.
- 3 Überprüfe, ob mit der gewählten Leinenlänge der gesamte Beschleunigungsweg ausgenutzt werden kann.

ACHTUNG: Achte darauf, dass der Beschleuniger nicht zu kurz eingestellt und dein Schirm im Flug nicht vorbeschleunigt ist.

Connecting the speedbar

The speed system is already fitted and only needs to be adjusted for length.

- 1 Make sure that the speed lines run freely through all their pulleys/rings on the harness.
- 2 Connect the speed lines to the risers by Brummel hooks.
- 3 Make sure that your final setting allows the full travel of the speed system to be used.

CAUTION: Make sure that the speed lines are not so short that the wing would be permanently accelerated in flight.

Installation de l'accélérateur

L'accélérateur est déjà installé et il suffit de le connecter aux élévateurs et de le régler correctement.

- 1 Assure-toi que les cordes de l'accélérateur coulisent librement à travers toutes les poulies de la sellette.
- 2 Relie les cordes de l'accélérateur aux élévateurs à l'aide des crocs fendus.
- 3 Contrôle ensuite que ton réglage permet d'utiliser toute l'amplitude de l'accélérateur.

ATTENTION : Veille absolument à ce que l'accélérateur ne soit pas trop court afin que ton aile ne soit pas déjà accélérée en vol normal.

WENDEN & PACKEN REVERSING & PACKING RETOURNER & REMPLIR



CHECK QR CODE FOR INFO

Richtig verstauen

Die Lebensdauer des Airbag-Protectors kann durch bewusstes und sorgfältiges Packen deutlich erhöht werden. Wende den Rucksack, klappe die Legpads ein und platziere den Airbag flach darauf. Beachte dabei, dass die formgebenden Nitinolstäbchen nicht geknickt und in Form ihrer natürlichen Biegung abgelegt werden. Drücke anschliessend das untere Ende des Airbags sanft nach unten und ziehe den Rucksackdeckel drüber. Jetzt legst du deinen Gleitschirm auf den flach gedrückten Airbag und schliesst den Rucksack mit den beiden seitlichen Reissverschlüssen.

Packing properly

Thoughtful and careful packing will definitely prolong the life of the Airbag-Protector. Reverse the rucksack, fold the legpads in and put the airbag flat on top. Make sure that its shaping Nitinol wires are not kinked, and follow their natural curves. Then push the lower end of the airbag gently down and pull the rucksack lid over. Now lie your paraglider on the flattened airbag and close the rucksack by its side zips.

Ranger correctement

Un rangement consciencieux et appliqué permet d'augmenter sensiblement la longévité de l'airbag. Retourne le sac à dos, replie les cuissardes et positionne l'airbag à plat par-dessus. Veille alors à ne pas plier les joncs en Nitinol et pose-les en conservant la forme naturelle de leur courbe. Appuie ensuite délicatement la partie inférieure de l'airbag vers le bas et place le rabat du sac à dos par-dessus. Tu peux maintenant poser ton parapente plié sur l'airbag aplati avant de fermer le sac à dos à l'aide des deux fermetures éclair latérales.

LEBENSDAUER KARABINER CARABINER SERVICE LIFE DURÉE DE VIE DES MOUSQUETONS



— Y
— Y
— Y
— Y
— M
— M

5
YEARS



Maximal 5 Jahre

Die Karabiner der Haupt-Aufhängung sind qualitativ hochwertige EDELRID Aura Alu-Karabiner. Alu-Karabiner müssen regelmässig auf Metallverfärbungen, Dellen, grobe Kratzer oder Risse optisch begutachtet werden. Zudem dürfen sie ausschliesslich vertikal belastet werden. Falls die Karabiner die obenstehenden optisch sichtbaren Zustände aufweisen oder falsch belastet wurden, müssen beide unmittelbar ausgetauscht werden. In jedem Fall müssen die Karabiner spätestens 5 Jahre nach Inbetriebnahme bzw. Erstflug (falls unbekannt, 5 Jahre nach Produktionsdatum) ausgetauscht werden und dürfen nicht mehr benutzt werden. Das Produktionsdatum ist auf dem Karabiner aufgedruckt.

Maximum 5 years

The main support carabiners are high quality EDELRID Aura Alu Carabiners. Aluminium carabiners must be regularly visually inspected for metal discolourations, dents, obvious scratches or cracks. In addition you must be careful that a carabiner is always loaded vertically – along its major axis. If a carabiner shows any of the above visually evident conditions or has been incorrectly loaded, both carabiners must be replaced immediately. In any case the carabiners must be replaced no later than 5 years after being put into service or first flight (if unknown, 5 years after production date), and may not be used again. The production date is printed on the carabiner.

Maximum 5 ans

Les mousquetons principaux de haute qualité EDELRID Aura sont en aluminium. Tu dois effectuer un contrôle visuel régulier pour toute décoloration du métal, déformations, marques de griffure ou fissures. De plus, tu dois toujours veiller à ce que la force de traction s'exerce selon un axe vertical – le long de son axe principal. Si un mousqueton porte de façon évidente l'une des marques mentionnées plus haut, ou qu'il travaille dans un axe incorrect, tu dois remplacer les deux immédiatement. En tout état de cause, tu dois changer les mousquetons au plus tard 5 ans après la mise en service ou le premier vol (si inconnu, 5 ans après la date de fabrication) et tu ne dois pas les réutiliser. La date de fabrication est gravée sur le mousqueton.

SERVICE & GARANTIE
SERVICE & WARRANTY
SERVICE & GARANTIE



Servicezyklus

Prüfe dein Gurtzeug regelmässig auf Schäden und lass es alle 24 Monate einer gründlichen visuellen Kontrolle durch eine Fachperson unterziehen. Festgestellte Schäden müssen vor dem nächsten Flug fachgerecht behoben werden.

Garantie

Diese gilt für Mängel, die auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Schäden durch Überbelastung sind nicht gedeckt. Es gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht deines Landes. Wenn du dein Produkt innerhalb von 10 Tagen bei ADVANCE online registrierst, wird die Deckung um 12 Monate verlängert. Zudem wirst du per Email über Produktupdates und sicherheitsrelevante Erkenntnisse informiert.

Cycle of service

Your harness should have a thorough visual check every 24 months and be regularly inspected. Detected damage requires the harness to be professionally repaired before the next flight.

Warranty

The ADVANCE warranty covers defects that can be attributed to manufacturing faults. Damage caused by overloading is specifically excluded. As a basic requirement the warranty conditions of your country apply. If you register your product with ADVANCE online within 10 days of purchase this cover will be extended by 12 months. In addition you will be informed by email of product updates and safety related topics.

Cycle de service

La sellette doit être contrôlée régulièrement, et soumise à un contrôle visuel détaillé tous les 24 mois. Toute détérioration détectée doit être réparée de manière professionnelle avant le prochain vol.

Garantie

La garantie ADVANCE couvre les défauts qui peuvent être attribués à des défauts de fabrication. Tout dommage dû à une surcharge est exclu. Les obligations légales de garantie de ton pays s'appliquent. Si tu enregistres ton produit en ligne chez ADVANCE dans les 10 jours suivant ton achat, cette couverture sera prolongée de 12 mois. De plus, tu recevras par e-mail des informations touchant les mises à jour et à la sécurité.

ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87
3600 Thun
Switzerland

info@advance.ch
support@advance.ch



ADVANCE.SWISS